

KENWOOD

KFC-XP184C

CUSTOM FIT SPEAKER
INSTRUCTION MANUAL
HAUT-PARLEURS PERSONNALISÉS
MODE D'EMPLOI
ALTAVOZES PARA PREINSTALACIÓN
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ALTIFALANTE DE MONTAGEM PERSONALIZADA
MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation
©B61-1361-08/00 (K) KW

Technical specifications

Note: Kenwood follows a policy of continuous advancements in development. For this reason specifications may be changed without notice.

Remarque: Kenwood applique une politique de progrès continus. Les caractéristiques peuvent donc être modifiées sans préavis.

Nota: Kenwood sigue una política de avances continuos en el campo del desarrollo. Por esta razón, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota: A Kenwood segue uma política de avanço continuado em desenvolvimento. Por esta razão, as especificações poderão ser alteradas sem aviso prévio.

	SYMBOL	UNIT	VALUE
Nominal impedance	Z	Ω	4
DC resistance	Revc	Ω	3.5
Voice coil inductance	Levc	mH	0.35
Resonance frequency	Fs	Hz	61
Resonance frequency impedance	Zs	Ω	42
Mechanical Q factor	Qms		15.05
Electrical Q factor	Qes		1.26
Total Q factor	Qts		1.16
Volume acoustic compliance	Vas	liter (cu.ft)	17.31 (0.611)
Moving mass	Mms	g	15.4
Suspension compliance	Cms	m/N	0.436x10 ⁻³
Emissive diameter of the diaphragm	D	mm	146
Voice coil diameter	d	mm	25
Voice coil layers	n		2
Flux density	B	T	0.99
Force factor	BL	T.m	4.07
Weight of magnet		g (oz)	330 (11.7)

System connections

Note: When using the speaker as a Three-way speaker combined with a sub woofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270µF) as H.P.F.

Connexions du système

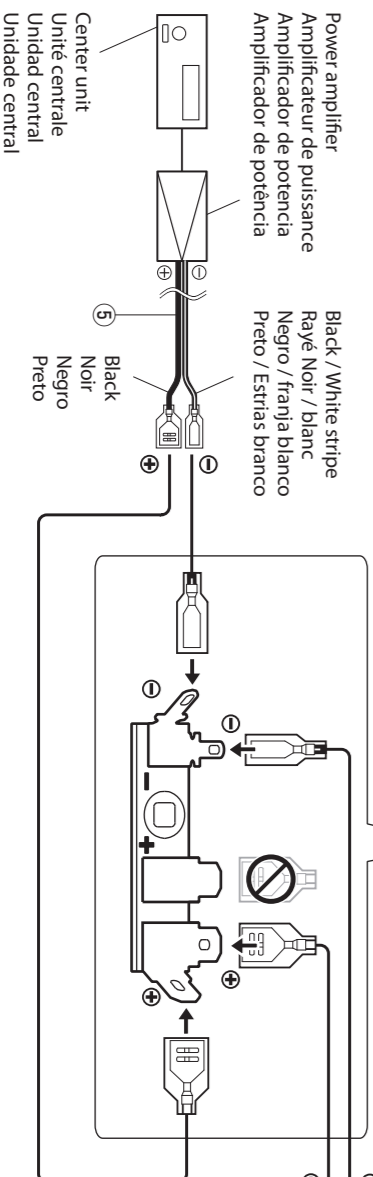
Remarque: Lors que les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure 63V, moins de 270µF) comme H.P.F.

Conexiones del sistema

Nota: Cuando utilice el altavoz como un altavoz de tres vías combinado con un altavoz de subgraves, conecte los capacitores no polarés en serie (con una resistencia de tensión superior a 63 V y una capacitancia inferior a 270 µF) como H.P.F.

Ligações do sistema

Nota: Na utilização do altifalante como um altifalante de 3 vias, combinado com um conector de capacitores não polarés em série de altifalante de graves (com resistência de tensão superior a 63V e capacitância inferior a 270µF) como H.P.F.



Note: Be sure to use the supplied Passive crossover network.
Remarque: Il est indispensable d'utiliser le Réseau séparateur passif.
Nota: Asegúrese de utilizar el red divisora pasiva incluido.
Nota: Assegure-se de utilizar a rede de separação passiva fornecida.

Parts included / Pieces comprises / Partes incluidas / Peças inslusas

1	.....X2	9	.....X2
2	.....X2	9	Ø3×1.6.....X4
3	M6×20.....X8	10	M5.....X2
4	Ø4×1.2.....X8	11	Ø3.....X4
5	0.3 m (1 ft).....X2	12	.....X2
6	.....X1	13	.....X2
7	.....X1	14	.....X2

***1**

Do not use the provided speaker cords for other purposes (such as a power cord). Otherwise malfunction or fire hazard could result.

Ne pas utiliser les cordons de liaison aux enceintes pour une destination autre que celle prévue (par exemple, pour alimenter un appareil). Faute de quoi, un défaut de fonctionnement ou un incendie pourraient en résulter.

No utilize los cables de altavoces suministrados para otros propósitos (tales como los de un cable de alimentación). Si no, podrían producirse averías o peligros de incendio.

Não utilize os fios fornecidos para altifalantes para outros propósitos (p.ex., como cabo de alimentação). Caso contrário, poderá resultar em mau funcionamento ou risco de incêndio.

Tweeter had assembled when it is shipped.
Le haut-parleur d'aigus a été assemblé en usine.
El altavoz de agudos sale ensamblado de fábrica.
O altifalante de agudos foi montado quando despachado.

Note: Observe the following cautions to prevent damage to the speakers.

• You cannot input the same power as "peak power" continually.

• When the volume is set too high, the sound may be distorted or abnormal. Reduce the volume promptly in case of such phenomena.

Remarque: Respecter les consignes suivantes pour éviter que les haut - parleurs ne soient endommagés.

• Vous ne pouvez pas régler une puissance identique à la "puissance crête" de façon continue.

• Si le niveau de sortie est trop puissant, les sons peuvent être déformés ou anormaux. Réduire le niveau de sortie aussitôt que l'on constate ce phénomène.

Nota: Tome las precauciones siguientes para evitar estropear los altavoces.

• No es posible suministrar la misma potencia como "potencia máxima" continuamente.

• Cuando ajuste un volumen demasiado alto, el sonido podrá distorsionarse o no ser normal. Reduzca rápidamente el volumen en este caso.

Nota: Observe as seguntes precauções para evitar avarias aos altifalantes.

• Não alimente continuamente o altifalante com potência de pico.

• Quando o volume estiver muito elevado, o som poderá se distorcer ou se tornar anormal. Reduza o volume imediatamente em caso de tal ocorrência.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION To avoid the risk of human injury or property damage, be sure to read and observe the following safety cautions.

Have a specialist install and connect the speaker. — Incorrect installation may lead to vehicle accident or malfunction.

Avoid unstable installation. — Make sure that the speaker will not rattle or displace. Otherwise, a displaced speaker may cause injury.

Do not modify the speaker. — Otherwise, smoke or fire may result.

Do not touch the speaker. — The speaker becomes hot after extended operation. Touching it in such a condition may cause burns.

Control listening volume at an optimum level. — If the sound outside the vehicle is inaudible, a traffic accident may result.

In case of abnormality, stop the use and disconnect the speaker. — If operation is continued, smoke or fire may result. Disconnect the speaker and ask servicing.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION Pour éviter les risques de blessures ou de dommages matériels, priez de lire les consignes de sécurité suivantes et d'en tenir compte.

Le haut-parleur doit être installé et raccorder par un spécialiste. — Un accident de la route ou un dysfonctionnement peut être causé par une mauvaise installation.

Installation doit être stable. — S'assurer que le haut-parleur ne vibre pas et ne bouge pas. Un haut-parleur mal fixé peut causer des blessures.

Ne pas modifier le haut-parleur. — Sinon de la fumée ou un incendie pourrait se produire.

Ne pas toucher le haut-parleur. — Le haut-parleur est chaud après une longue période de fonctionnement. Il peut alors causer de brûlures.

Régler le volume à un niveau optimal. — Un accident de la route peut se produire si les sons extérieurs au véhicule ne sont pas audibles.

En cas d'anormalie, cesser d'utiliser le haut-parleur et le débrancher. — Sinon de la fumée ou un incendie peut se produire. Débrancher le haut-parleur et le faire réparer.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUTION Para evitar el riesgo de que se lesionen personas o se dañen propiedades, asegúrese de leer y tomar las precauciones de seguridad siguientes.

Solicite a un especialista que instale y conecte el altavoz. — La instalación incorrecta puede ser la causa de que produzca un accidente del vehículo o un fallo de funcionamiento.

Evite una instalación inestable. — Asegúrese de que el altavoz no vibre ni se desplace. De lo contrario, un altavoz que se desplace podrá causar lesiones.

No modifique el altavoz. — De lo contrario podrá salir humo o producirse un incendio.

No toque el altavoz. — El altavoz se calienta después de funcionar durante mucho tiempo seguido. Tocar bajo tales condiciones puede causar quemaduras.

Controla el volumen de audición en un nivel óptimo. — Si el sonido del exterior del vehículo no se puede oír, puede que se produzca un accidente de tráfico.

En el caso de producirse alguna anomalía, deje de utilizar el altavoz y desconéctelo. — Si se continúa utilizando el altavoz bajo estas condiciones, puede que salga humo o se produzca un incendio. Desconecte el altavoz y solicite reparaciones.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

PRECAUÇÃO Para evitar o risco de lesões ou danos materiais, certifique-se de que lê e respeita as seguintes precauções de segurança.

Recorra a um técnico especializado para a instalação do altifalante. — Uma instalação incorreta pode provocar um acidente ou avaria do veículo.

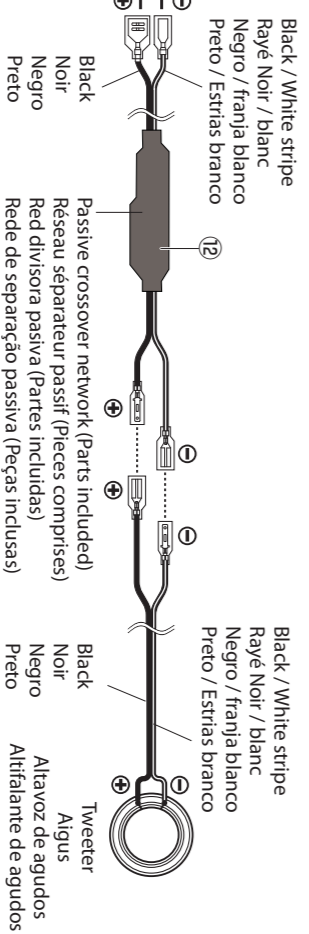
Evite uma instalação instável. — Certifique-se de que o altifalante não faz pequenos ruídos nem se desloca. Caso contrário, a deslocação de um altifalante pode provocar lesões.

Não modifique o altifalante. — Caso contrário, pode ocorrer fumo ou um incêndio.

Não toque no altifalante. — O altifalante fica quente após um longo período de funcionamento. Tocar-lhe nessa altura pode provocar queimaduras.

Ajuste o volume de escuta para o nível ideal. — Se não conseguir escutar o som proveniente do exterior do veículo, pode ocorrer um acidente rodoviário.

Em caso de anomalia, pare de utilizar o altifalante e desligue-o. — Se continuar em funcionamento, pode ocorrer fumo ou um incêndio. Desligue o altifalante e solicite assistência técnica.

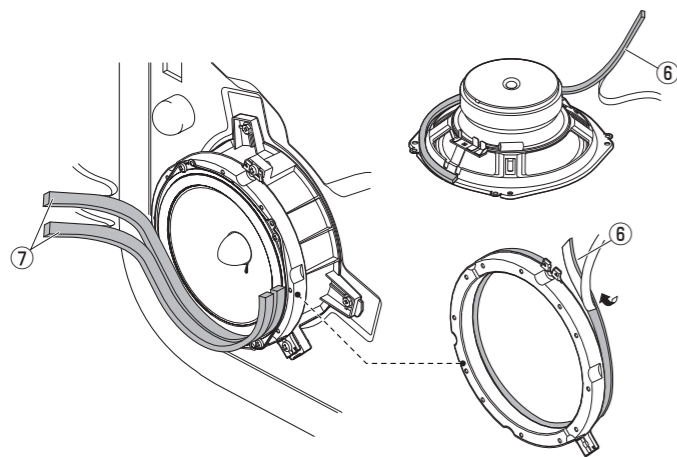


Prohibition!
Interdiction!
Prohibición!
Proibiçãoi!



Installation / Installation / Instalación / Instalação

Woofer / Graves / Altavoz de graves / Altifalante de graves



Note: Be sure to use the supplied Cushions, Screws and Bracket.

Remarque: Il est indispensable d'utiliser les coussins, les vis et le support inclus.

Nota: Asegúrese de utilizar los almohadillas, los tornillos y el ménsula incluido.

Nota: Assegure-se de utilizar o almofadas, os parafusos e suporte fornecida.

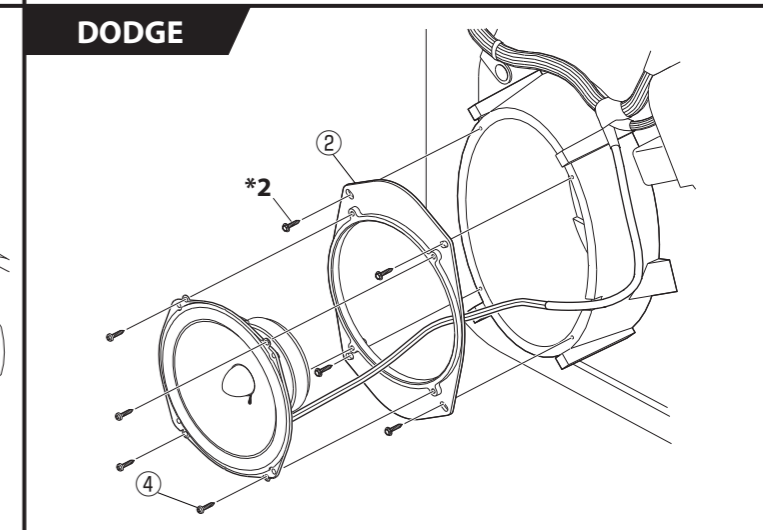
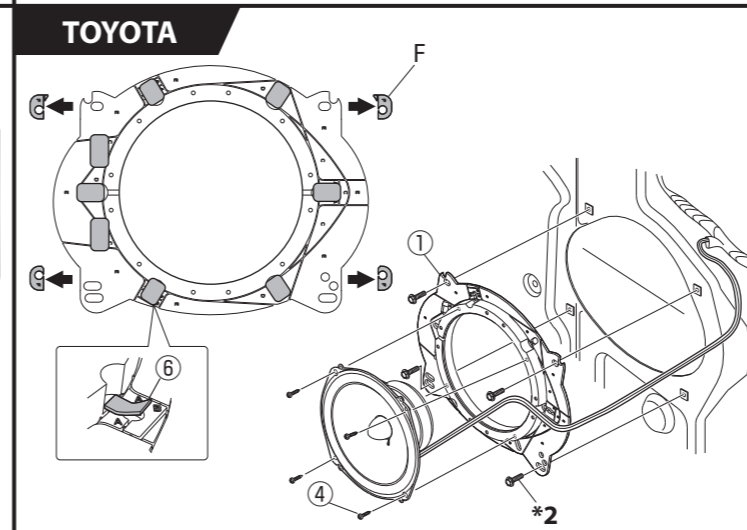
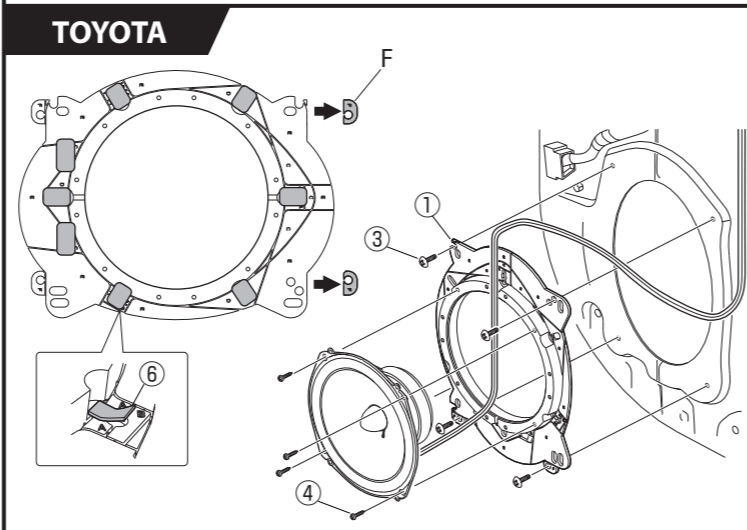
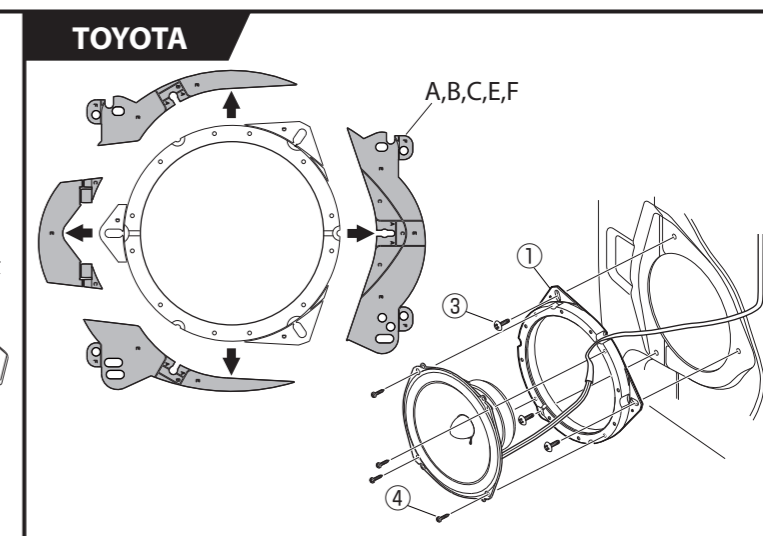
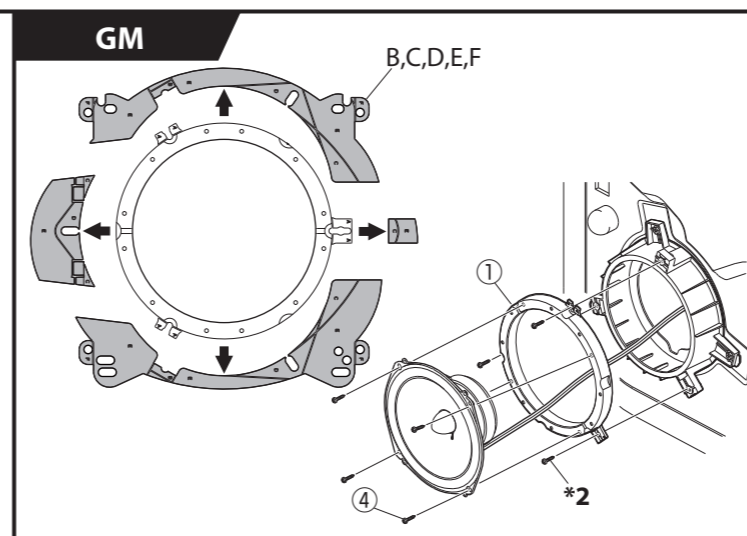
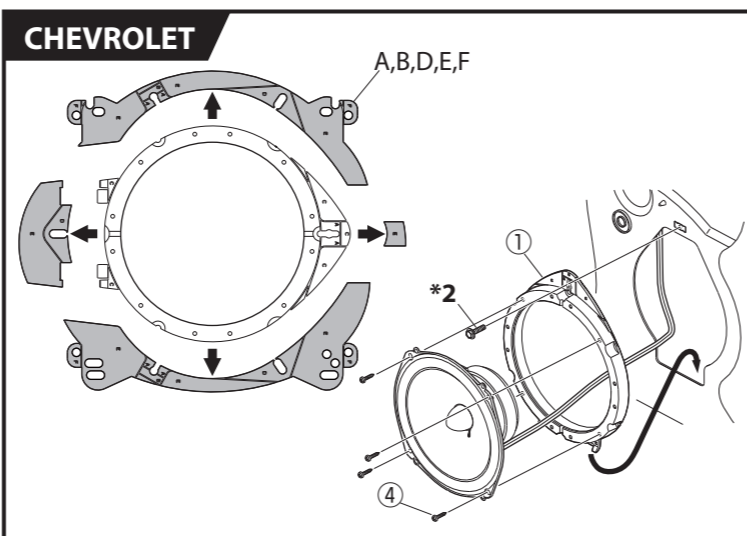
*2

The screws supplied with the vehicle.

Les vis fournies avec le véhicule.

Los tornillos suministrados con el vehículo.

Os parafusos fornecidos com o veículo.



Tweeter / Aigus / Altavoz de agudos / Altifalante de agudos

Flush mounting / Montage encastré / Montaje nivelado / Montagem plana

For Factory or OEM fit / Pour le matériel usine ou d'origine / Para el ajuste de fábrica u OEM / Para encaixes de fábrica ou de terceiros

How to remove / Comment retirer / Cómo extraer / Como remover

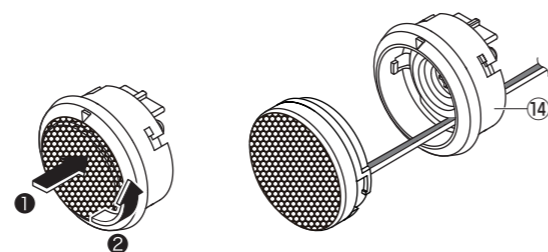


Fig. 3 / Figura 3

How to install / Comment installer / Modo de instalación / Como instalar

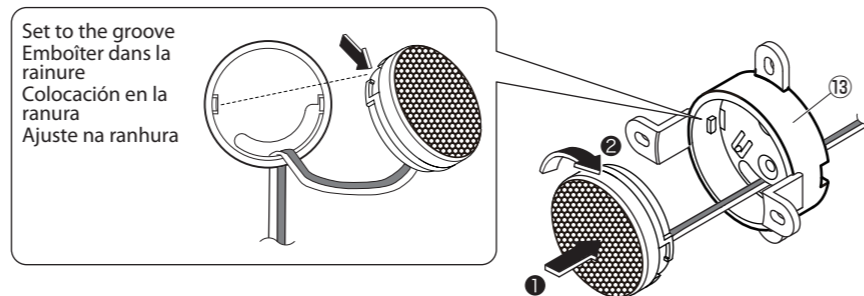


Fig. 4 / Figura 4

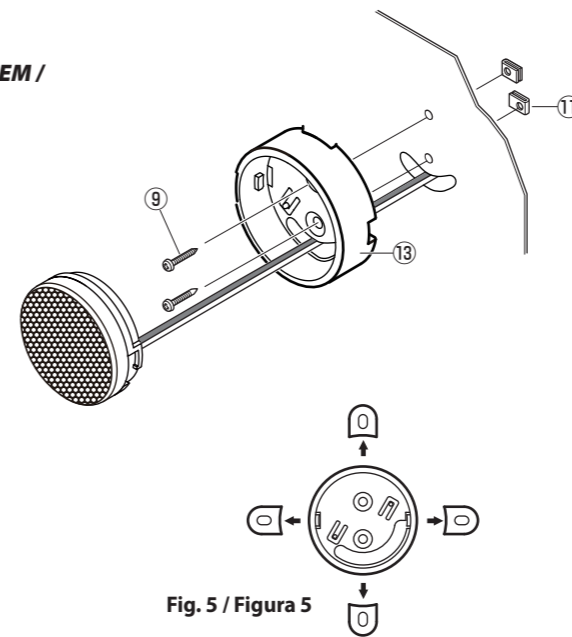


Fig. 5 / Figura 5

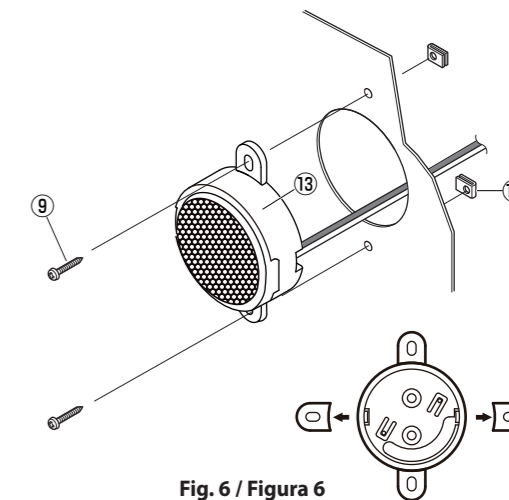


Fig. 6 / Figura 6

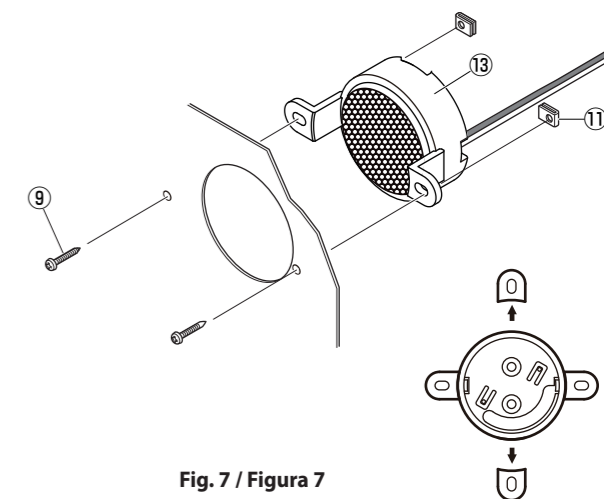


Fig. 7 / Figura 7

Changing the direction of tweeter
Modification de l'orientation du haut-parleur d'aigus
Cambio de dirección del altavoz de agudos
Alteração do direcionamento do Altifalante de agudos

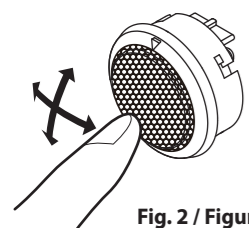


Fig. 2 / Figura 2

Note: For removing and installing the Tweeter, see Fig. 3 and 4.

Remarque: Pour retirer et installer le haut-parleur d'aigus, voir Fig. 3 et 4.

Nota: Para desinstalar e instalar el altavoz de agudos, vea las figuras 3 y 4.

Nota: Para a remoção e a instalação do altifalante de agudos, veja Fig. 3 e 4.